

مثل الزَّارِعِ

¹ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الْبَيْتِ وَجَلَسَ عِنْدَ الْبَحْرِ. ² فَاجْتَمَعَ إِلَيْهِ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ حَتَّى إِنَّهُ دَخَلَ السَّفِينَةَ وَجَلَسَ، وَالْجَمْعُ كُلُّهُ وَقَفَ عَلَى الشَّاطِئِ. ³ فَكَلَّمَهُمْ كَثِيرًا بِأَمْثَالٍ قَائِلًا: هَذَا الزَّارِعُ قَدْ خَرَجَ لِيَزْرَعَ. ⁴ وَفِيمَا هُوَ يَزْرَعُ سَقَطَ بَعْضُ عَلَى الطَّرِيقِ، فَجَاءَتِ الطُّيُورُ وَأَكَلَتْهُ. ⁵ وَسَقَطَ آخَرُ عَلَى الْأَمَاكِنِ الْمُحْجَرَةِ حَيْثُ لَمْ تَكُنْ لَهُ ثَرْتَةٌ كَثِيرَةٌ، فَتَبَتَ خَالًا إِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ عُمُقٌ أَرْضٍ. ⁶ وَلَكِنْ لَمَّا أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ اخْتَرَقَ، وَإِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ أَصْلٌ جَفَّ. ⁷ وَسَقَطَ آخَرُ عَلَى الشُّوكِ، فَطَلَعَ الشُّوكُ وَخَنَقَهُ. ⁸ وَسَقَطَ آخَرُ عَلَى الْأَرْضِ الْجَيِّدَةِ، فَأَعْطَى ثَمَرًا، بَعْضٌ مِنْهُ وَآخَرُ سِتِينَ وَآخَرُ ثَلَاثِينَ. ⁹ مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لِلسَّمْعِ فَلْيَسْمَعْ.

¹⁰ فَتَقَدَّمَ التَّلَامِيذُ وَقَالُوا لَهُ: لِمَ إِذَا تَكَلَّمْتَهُمْ بِأَمْثَالٍ؟ ¹¹ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: لِأَنَّهُ قَدْ أُعْطِيَ لَكُمْ أَنْ تَعْرِفُوا أَسْرَارَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ، وَأَمَّا لَأُولَئِكَ فَلَمْ يُعْطَ. ¹² فَإِنَّ مَنْ لَهُ سَمْعٌ وَلَمْ يَرَأَ، وَأَمَّا مَنْ لَيْسَ لَهُ قَلْبٌ عِنْدَهُ سَيُوحَدُ مِنْهُ. ¹³ مَنْ أَجَلَ هَذَا أَكَلْتَهُمْ بِأَمْثَالٍ، لِأَنَّهُمْ مُبْصِرِينَ لَا يُبْصِرُونَ، وَسَامِعِينَ لَا يَسْمَعُونَ وَلَا يَفْهَمُونَ. ¹⁴ فَقَدْ تَمَّتْ فِيهِمْ نُبُوَّةُ إِسْعْيَاءَ الْقَائِلَةِ: "تَسْمَعُونَ سَمْعًا وَلَا تَفْهَمُونَ، وَمُبْصِرِينَ تُبْصِرُونَ وَلَا تَنْظُرُونَ. ¹⁵ لَأَنَّ قَلْبَ هَذَا الشَّعْبِ قَدْ غُلِطَ، وَأَذَانُهُمْ قَدْ ثَقُلَ سَمَاعُهَا. وَعَمَّضُوا عُيُونَهُمْ لِيَلَّا يُبْصِرُوا وَيُحِبُّوا قَائِلِيهِمْ." ¹⁶ وَلَكِنْ طُوبَى لِعُيُونِكُمْ لِأَنَّهُا تُبْصِرُ، وَلِأَذَانِكُمْ لِأَنَّهُا تَسْمَعُ. ¹⁷ فَإِنِّي أَخْبَرُكُمْ: إِنَّ أَنْبِيَاءَ وَأَبْرَارًا كَثِيرِينَ اسْتَهْوَأُوا أَنْ يَرَوْا مَا أَنْتُمْ تَرَوْنَ وَلَمْ يَرَوْا، وَأَنْ يَسْمَعُوا مَا أَنْتُمْ تَسْمَعُونَ وَلَمْ يَسْمَعُوا.

¹⁸ فَاسْمَعُوا أَنْتُمْ مَثَلَ الزَّارِعِ: ¹⁹ كُلُّ مَنْ يَسْمَعُ كَلِمَةَ الْمَلَكُوتِ وَلَا يَفْهَمُ قِيَامِي السَّرِيرِ وَيَخْطُفُ مَا قَدْ زُرِعَ فِي قَلْبِهِ، هَذَا هُوَ الْمَزْرُوعُ عَلَى الطَّرِيقِ. ²⁰ وَالْمَزْرُوعُ عَلَى الْأَمَاكِنِ الْمُحْجَرَةِ هُوَ الَّذِي يَسْمَعُ الْكَلِمَةَ وَخَالًا يَقْبَلُهَا بِقَرَحٍ. ²¹ وَلَكِنْ لَيْسَ لَهُ أَصْلٌ فِي دَاخِلِهِ بَلْ هُوَ إِلَى جِنِّ، فَإِذَا حَدَثَ صَيْقٌ أَوْ اضْطِهَادٌ مِنْ أَجْلِ الْكَلِمَةِ فَخَالًا يَنْقُزُ. ²² وَالْمَزْرُوعُ بَيْنَ الشُّوكِ هُوَ الَّذِي يَسْمَعُ الْكَلِمَةَ، وَهُمْ هَذَا الْعَالَمُ وَعُزُورُ الْغِنَى يَخْنُقَانِ الْكَلِمَةَ فَيَصِيرُ بِلَا ثَمَرٍ. ²³ وَأَمَّا الْمَزْرُوعُ عَلَى الْأَرْضِ الْجَيِّدَةِ فَهُوَ الَّذِي يَسْمَعُ الْكَلِمَةَ وَيَفْهَمُ، وَهُوَ الَّذِي يَأْتِي بِثَمَرٍ فَيَصْنَعُ بَعْضٌ

مثل برزگر

¹ و در همان روز، عیسی از خانه بیرون آمده، به کناره دریا نشست. ² و گروهی بسیار بر وی جمع آمدند، بقسمی که او به کشتی سوار شده، قرار گرفت و تمامی آن گروه بر ساحل ایستادند. ³ و معانی بسیار به مثلها برای ایشان گفت: وقتی برزگری بجهت پاشیدن تخم بیرون شد. ⁴ و چون تخم می‌پاشید، قدری در راه افنداد و مُرغان آمده، آن را خوردند. ⁵ و بعضی بر سنگلاخ جایی که خاک زیاد نداشت افتاده، بزودی سبز شد، چونکه زمین عمق نداشت، ⁶ و چون آفتاب برآمد بسوخت و چون ریشه نداشت خشکید. ⁷ و بعضی در میان خارها ریخته شد و خارها نمو کرده، آن را خفه نمود. ⁸ و برخی در زمین نیکو کاشته شده، بار آورد، بعضی صد و بعضی شصت و بعضی سی. ⁹ هر که گوش شنوا دارد بشنود.

¹⁰ آنگاه شاگردانش آمده، به وی گفتند: از چه جهت با اینها به مثلها سخن می‌رانی؟ ¹¹ در جواب ایشان گفت: دانستن اسرار ملکوت آسمان به شما عطا شده است، لیکن بدیشان عطا نشده، زیرا هر که دارد بدو داده شود و افزونی یابد. ¹² اما کسی که ندارد آنچه دارد هم از او گرفته خواهد شد. ¹³ از این جهت با اینها به مثلها سخنی گویم که نگرانند و نمی‌بینند و شنوا هستند و نمی‌شنوند و نمی‌فهمند. ¹⁴ و در حق ایشان نبوت اشعیا تمام می‌شود که می‌گوید: به سمع خواهید شنید و خواهید فهمید و نظر کرده، خواهید نگرست و نخواهید دید. ¹⁵ زیرا قلب این قوم سنگین شده و به گوشها به سنگینی شنیده‌اند و چشمان خود را بر هم نهاده‌اند، مبدا به چشمها ببینند و به گوشها بشنوند و به دلها بفهمند و بازگشت کنند و من ایشان را شفا دهم. ¹⁶ لیکن خوشبحال چشمان شما زیرا که می‌بینند و گوشهای شما زیرا که می‌شنوند زیرا هرآینه به شما می‌گویم: بسا انبیا و عادلان خواستند که آنچه شما می‌بینید، ببینند و ندیدند و آنچه می‌شنوید، بشنوند و نشنیدند.

¹⁸ پس شما مثل برزگر را بشنوید: ¹⁹ کسی که کلمه ملکوت را شنیده، آن را نفهمد، شیر می‌آید و آنچه در دل او کاشته شده است می‌ریاید، همان است آنکه در راه کاشته شده است. ²⁰ و آنکه بر سنگلاخ ریخته

مِئَّةً وَآخَرُ سِتِّينَ وَآخَرُ ثَلَاثِينَ.

مثل الزرع الجيد والسيئ

²⁴ قَدَّمَ لَهُمْ مَثَلًا آخَرَ قَائِلًا: يُشْبِهُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ إِنْسَانًا زَرَعَ زَرْعًا جَيِّدًا فِي حَقْلِهِ. وَفِيمَا النَّاسُ نِيَامٌ جَاءَ عَدُوُّهُ وَزَرَعَ زَوَانًا فِي وَسْطِ الْجَنْطَةِ وَمَصَى. ²⁵ فَلَمَّا طَلَعَ النَّبَاتُ وَصَنَعَ ثَمَرًا جَيِّدًا طَهَرَ الزَّوَانُ أَيْضًا. ²⁶ فَجَاءَ عَبِيدُ رَبِّ الْبَيْتِ وَقَالُوا لَهُ: يَا سَيِّدُ، أَلَيْسَ زَرْعًا جَيِّدًا زَرَعْتَ فِي حَقْلِكَ؟ فِيمَنْ أَيْنَ لَهُ زَوَانٌ؟ ²⁷ فَقَالَ لَهُمْ: إِنْسَانٌ عَدُوٌّ قَعَلَ هَذَا. فَقَالَ لَهُ الْعَبِيدُ: أَتُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ وَتَجْمَعَهُ؟ ²⁸ فَقَالَ: لَا، لِنَلْعَلُوا الْجَنْطَةَ مَعَ الزَّوَانِ وَأَنْتُمْ تَجْمَعُونَهُ. ²⁹ دَعُوهُمَا بِنَمِيَانٍ كِلَاهُمَا مَعًا إِلَى الْحَصَادِ، وَفِي وَقْتِ الْحَصَادِ أَقُولُ لِلْحَصَادِينَ: أَجْمَعُوا أَوَّلًا الزَّوَانِ وَآخِزْموهُ حَرْمًا لِيُحْرَقَ، وَأَمَّا الْجَنْطَةُ فَاجْمَعُوهَا إِلَى مَخْرَبِي.

مثل حبة الخردل والخميرة

³¹ قَدَّمَ لَهُمْ مَثَلًا آخَرَ قَائِلًا: يُشْبِهُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ حَبَّةُ خَرْدَلٍ أَخَذَهَا إِنْسَانٌ وَزَرَعَهَا فِي حَقْلِهِ. ³² وَهِيَ أَصْغَرُ جَمِيعِ الْبُزُورِ، وَلَكِنْ مَتَى تَمَتْ فَهِيَ أَكْبَرُ النُّفُولِ، وَتَصِيرُ شَجَرَةً حَتَّى إِنَّ طُيُورَ السَّمَاءِ تَأْتِي وَتَتَأَوَّى فِي أَغْصَانِهَا. ³³ قَالَ لَهُمْ مَثَلًا آخَرَ: يُشْبِهُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ خَمِيرَةٌ أَخَذَتْهَا امْرَأَةٌ وَجَبَّأَتْهَا فِي ثَلَاثَةِ أَكْبَالٍ دَقِيقٍ حَتَّى احْتَمَرَ الْجَمِيعُ. ³⁴ هَذَا كُلُّهُ كَلِمَةً بِهِ يَسُوعُ الْجُمُوعَ بِأَمْثَالٍ، وَيَدُونُ مَثَلٍ لَمْ يَكُنْ يَكْلُمُهُمْ، ³⁵ لِكَيْ يَمَّ مَا قِيلَ بِالنَّبِيِّ إِلْقَانِ: "سَأَفْتَحُ بِأَمْثَالٍ قِمِّي وَأُطِيقَ بِمَكْتُومَاتٍ مُنْذُ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ".

تفسير مثل الزرع الجيد والسيئ

³⁶ جَيِّدٌ صَرَفَ يَسُوعُ الْجُمُوعَ وَجَاءَ إِلَى الْبَيْتِ، فَتَقَدَّمَ إِلَيْهِ ثَلَاثِيَّةٌ قَائِلِينَ: فَسِّرْ لَنَا مَثَلَ زَوَانِ الْحَقْلِ. ³⁷ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: أَلَرَّاعِ الزَّرْعِ الْجَيِّدِ هُوَ ابْنُ الْإِنْسَانِ، وَالْحَقْلُ هُوَ الْعَالَمُ، وَالزَّرْعُ الْجَيِّدُ هُوَ بَنُو الْمَلَكُوتِ، وَالزَّوَانُ هُوَ بَنُو الشَّرِّ. ³⁸ وَالْعَدُوُّ الَّذِي زَرَعَهُ هُوَ إِبْلِيسُ. وَالْحَصَادُ هُوَ انْقِصَاءُ الْعَالَمِ، وَالْحَصَادُونَ هُمُ الْمَلَائِكَةُ. ³⁹ فَكَمَا يَجْمَعُ الزَّوَانُ وَيُحْرَقُ بِالنَّارِ هَكَذَا يَكُونُ فِي انْقِصَاءِ هَذَا الْعَالَمِ. ⁴⁰ يُرْسِلُ ابْنُ الْإِنْسَانِ مَلَائِكَتَهُ فَيَجْمَعُونَ مِنْ مَلَكُوتِهِ جَمِيعَ الْمَعَائِرِ وَقَاعِلِي الْإِيمِ، وَيَطْرَحُونَهُمْ فِي أُنُورِ النَّارِ، هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَضَرْبُ الْأَسْنَانِ. ⁴¹ جَيِّدٌ بَصِيءُ الْأَبْرَارِ كَالشَّمْسِ فِي مَلَكُوتِ أَبِيهِمْ. مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لِلسَّمْعِ فَلْيَسْمَعْ.

شد، اوست که کلام را شنیده، فی الفور به خشنودی قبول می‌کند،²¹ و لکن ریشه‌ای در خود ندارد، بلکه فانی است و هرگاه سختی یا صدمه‌ای به سبب کلام بر او وارد آید، در ساعت لغزش می‌خورد.²² و آنکه در میان خارها ریخته شد، آن است که کلام را بشنود و اندیشه این جهان و غرور دولت، کلام را خفه کند و بی‌ثمر گردد.²³ و آنکه در زمین نیکو کاشته شد، آن است که کلام را شنیده، آن را می‌فهمد و بارآور شده، بعضی صد و بعضی شصت و بعضی سی ثمر می‌آورد.

مثل کرکاس‌ها در میان گندم

²⁴ و مثلی دیگر بجهت ایشان آورده، گفت: ملکوت آسمان مردی را ماند که تخم نیکو در زمین خود کاشت،²⁵ و چون مردم در خواب بودند دشمنش آمده، در میان گندم کرکاس ریخته برفت.²⁶ و وقتی که گندم روید و خوشه برآورد، کرکاس نیز ظاهر شد.²⁷ پس نوکران صاحب خانه آمده، به وی عرض کردند: ای آقا، مگر تخم نیکو در زمین خویش نکاشته‌ای؟ پس از کجا کرکاس بهم رسانیدی؟²⁸ ایشان را فرمود: این کار دشمن است. عرض کردند: آیا می‌خواهی برویم آنها را جمع کنیم؟ فرمود: نی، مبدا وقت جمع کردن کرکاس، گندم را با آنها برکنید.²⁹ بگذارید که هر دو تا وقت حصاد با هم نمو کنند و در موسم حصاد، دروگران را خواهم گفت که: اول کرکاسها را جمع کرده، آنها را برای سوختن بافها ببندید اما گندم را در انبار من ذخیره کنید.

مثل دانه خردل و خمیرمایه

³¹ بار دیگر مثلی برای ایشان زده، گفت: ملکوت آسمان مثل دانه خردلی است که شخصی گرفته، در مزرعه خویش کاشت.³² و هرچند از سایر دانه‌ها کوچکتر است، ولی چون نمو کند بزرگترین بقول است و درختی می‌شود چنانکه مرغان هوا آمده در شاخه‌هایش آشیانه‌می‌گیرند.

³³ و مثلی دیگر برای ایشان گفت: که ملکوت آسمان خمیرمایه‌ای را ماند که زنی آن را گرفته، در سه کیل خمیر پنهان کرد تا تمام، مخمر گشت.³⁴ همه این معانی را عیسی با آن گروه به مثلها گفت و بدون مثل بدیشان هیچ نگفت، تا تمام گردد کلامی که به زبان نبی گفته شد: دهان خود را به مثلها باز می‌کنم و به چیزهای مخفی شده از بنای عالم تتطرق خواهم کرد.

مثل الكنز واللؤلؤة وشبكة الصياد

⁴⁴ أَيْضاً يُشْبِهُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ كَنْزاً مُخْفَى فِي حَقْلِ وَجَدَهُ إِنْسَانٌ فَأَخْفَاهُ وَمِنْ فَرَجِهِ مَضَى وَبَاعَ كُلَّ مَا كَانَ لَهُ وَاشْتَرَى ذَلِكَ الْحَقْلَ. ⁴⁵ أَيْضاً يُشْبِهُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ إِنْسَاناً تَاجِراً يَطْلُبُ لَالِيَّ حَسَنَةً. ⁴⁶ فَلَمَّا وَجَدَ لَوْلُؤَةً وَاحِدَةً كَثِيرَةً التَّمَنِ مَضَى وَبَاعَ كُلَّ مَا كَانَ لَهُ وَاشْتَرَاهَا. ⁴⁷ أَيْضاً يُشْبِهُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ شَبَكَةً مَطْرُوحَةً فِي الْبَحْرِ وَجَامِعَةً مِنْ كُلِّ نَوْعٍ. ⁴⁸ فَلَمَّا امْتَلَأَتْ أَضَعُودَهَا عَلَى الشَّاطِئِ وَجَلَسُوا وَجَمَعُوا الْحَيَاةَ إِلَى أَوْعِيَةٍ، وَأَمَّا الْأَرْدِيَاءُ فَطَرَحُوهَا خَارِجاً. ⁴⁹ هَكَذَا يَكُونُ فِي انْقِصَاءِ الْعَالَمِ: يَخْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَيُقْرَرُونَ الْأَشْرَارَ مِنْ بَيْنِ الْأَبْرَارِ، وَيَطْرَحُونَهُمْ فِي آتُونِ النَّارِ. هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصَرِيرُ الْأَسْنَانِ.

⁵¹ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: أَفَهَمْتُمْ هَذَا كُلَّهُ؟ فَقَالُوا: نَعَمْ، يَا سَيِّدُ. ⁵² فَقَالَ لَهُمْ: مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كُلُّ كَاتِبٍ مُتَعَلِّمٍ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ يُشْبِهُ رَجُلًا رَبَّ بَيْتٍ يُخْرِجُ مِنْ كَنْزِهِ جُذْداً وَغُتَّاءً. ⁵³ وَلَمَّا اكْمَلَ يَسُوعُ هَذِهِ الْأَمْثَالَ انْتَقَلَ مِنْ هُنَاكَ.

العشرة في مدينة الناصرة

⁵⁴ وَلَمَّا جَاءَ إِلَى وَطَنِهِ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ فِي مَجْمَعِهِمْ حَتَّى تَبْهُتُوا وَقَالُوا: مِنْ أَيْنَ لِهَذَا هَذِهِ الْحِكْمَةُ وَالْقُوَّاتُ؟ ⁵⁵ أَلَيْسَ هَذَا ابْنُ النَّجَّارِ؟ أَلَيْسَتْ أُمُّهُ تُدْعَى مَرْيَمَ؟ وَإِخْوَتُهُ يَعْقُوبَ وَبُوسِي وَسِمْعَانَ وَهَيْوَدَا؟ ⁵⁶ أَوَلَيْسَتْ أَخَوَاتُهُ جَمِيعُهُنَّ عِنْدَنَا؟ فَمِنْ أَيْنَ لِهَذَا هَذِهِ كُلُّهَا؟ ⁵⁷ فَكَانُوا يَعْزُرُونَ بِهِ. وَأَمَّا يَسُوعُ فَقَالَ لَهُمْ: لَيْسَ نَبِيٌّ بِلَا كَرَامَةٍ إِلَّا فِي وَطَنِهِ وَفِي بَيْتِهِ. ⁵⁸ وَلَمْ يَصْنَعْ هُنَاكَ قُوَّاتٍ كَثِيرَةً لِغَدَمِ إِيْمَانِهِمْ.

تفسير مثل كركاس ها در میان گندم

³⁶ آنگاه عیسی آن گروه را مرخص کرده، داخل خانه گشت و شاگردانش نزد وی آمده، گفتند: مثل کركاس مزرعه را بجهت ما شرح فرما. ³⁷ در جواب ایشان گفت: آنکه بذر نیکو می‌کارد پسر انسان است، ³⁸ و مزرعه این جهان است، و تخم نیکو ابنای ملکوت و کركاسها پسران شریرند. ³⁹ و دشمنی که آنها را کاشت ابلیس است، و موسم حصاد عاقبت این عالم و دروندگان فرشتگانند. ⁴⁰ پس همچنان که کركاسها را جمع کرده، در آتش می‌سوزانند، همانطور در عاقبت این عالم خواهد شد، که پسر انسان ملائکه خود را فرستاده، همه لغزش‌دهندگان و بدکاران را جمع خواهند کرد، ⁴² و ایشان را به تنور آتش خواهند انداخت، جایی که گریه و فشار دندان بود. ⁴³ آنگاه عادلان در ملکوت پدر خود مثل آفتاب، درخشان خواهند شد. هر که گوش شنوا دارد بشنود.

مثل گنج و مروارید و تور ماهیگیری

⁴⁴ و ملکوت آسمان گنجی را ماند، مخفی شده در زمین که شخصی آن را یافته، پنهان نمود و از خوشی آن رفته، آنچه داشت فروخت و آن زمین را خرید. ⁴⁵ باز ملکوت آسمان تاجری را ماند که جویای مرواریده‌ای خوب باشد، ⁴⁶ و چون یک مروارید گرانبها یافت، رفت و مایملک خود را فروخته، آن را خرید.

⁴⁷ ایضاً ملکوت آسمان مثل تور ماهیگیری است که به دریا افکنده شود و از هر جنسی به آن درآید، ⁴⁸ و چون پُر شود، به کناره‌هاش کِشند و نشسته، خوبها را در ظروف جمع کنند و بدها را دور اندازند. ⁴⁹ بدینطور در آخر این عالم خواهد شد: فرشتگان بیرون آمده، طالحین را از میان صالحین جدا کرده، ⁵⁰ ایشان را در تنور آتش خواهند انداخت، جایی که گریه و فشار دندان می‌باشد.

⁵¹ عیسی ایشان را گفت: آیا همه این امور را فهمیده‌اید؟ گفتندش: بلی، خداوند! ⁵² به ایشان گفت، بنابراین، هر کاتبی که در ملکوت آسمان تعلیم یافته است، مثل صاحب خانه‌ای است که از خزانه خویش چیزهای نو و کهنه بیرون می‌آورد.

ناصرة عیسی را نمی‌پذیرد

⁵³ و چون عیسی این مثلها را به اتمام رسانید، از آن

موضع روانه شد.⁵⁴ و چون به وطن خویش آمد، ایشان را در کنیسه ایشان تعلیم داد، بقسمی که متعجب شده، گفتند: از کجا این شخص چنین حکمت و معجزات را بهم رسانید؟⁵⁵ آیا این پسر نجار نمی‌باشد؟ و آیا مادرش مریم نامی نیست؟ و برادرانش یعقوب و یوسف و شمعون و یهوذا؟⁵⁶ و همه خواهرانش نزد ما نمی‌باشند؟ پس این همه را از کجا بهم رسانید؟⁵⁷ و درباره او لغزش خوردند. لیکن عیسی بدیشان گفت: نبی بی‌حرمت نباشد مگر در وطن و خانه خویش.⁵⁸ و به سبب بی‌ایمانی ایشان معجزه بسیار در آنجا ظاهر نساخت.